

# Concours externe et interne

## Traducteur

### **Programme de l'épreuve écrite n°3 :**

- Question théoriques :

- \* terminologie et terminographie,
- \* les systèmes notionnels, domaines et sous-domaines,
- \* la notion,
- \* le terme,
- \* la définition.

- Pratiques terminologiques :

- \* procédures et méthodes,
- \* constitution et dépouillement d'un corpus multilingue,
- \* rédaction de fiches.

### **Programme de l'épreuve écrite n°4-2 et orale n°3-2 :**

- Les différentes écoles de terminologie

- La structuration du domaine

- \* les arborescences,
- \* les relations entre les notions.

- Les éléments de la fiche terminologique

- La néologie

- Les échanges de données terminologiques

- Les outils de gestion terminologique

- \* SGBD,
- \* extracteurs,
- \* concordanciers

- La gestion d'un projet terminologique (par exemple, création d'un glossaire multilingue)